



22.11 POR / PARA



EJERCICIO 1 PÁGINA 62

Las diferencias entre los enunciados son pocas. Por esa razón te resultará útil en ocasiones incluir un verbo que subraye la acción (asociado con la preposición **para**) y alguna sustitución (por ejemplo, **debido a** o similares) para los ejemplos asociados con la preposición **por** (y así subrayar la idea de causa).

1. Viven juntos, pero se van a casar por los comentarios de la gente...
b) Los vecinos son muy conservadores y los critican a menudo.
2. Viven juntos, pero se van a casar para evitar los comentarios de la gente...
a) Aunque no están casados, nadie les ha criticado hasta ahora.
Recuerda la idea de simultaneidad que hemos apuntado: en el enunciado 1 la decisión de casarse responde a una situación (las críticas) presente, simultánea.
- 3) Me he quedado en casa por los deberes.
d) Tengo muchos y los tengo que entregar pasado mañana.
- 4) Me he quedado en casa para hacer los deberes.
c) Aún no he empezado a hacerlos.
Los dos enunciados se pueden distinguir entre sí gracias a la idea de simultaneidad o no simultaneidad. El enunciado 3 aporta una explicación: *me he quedado en casa **porque** tengo muchos deberes / **debido a que** tengo muchos deberes*. El enunciado 4, en cambio, proyecta una idea de destino, objetivo.
- 5) Está muy cansado por el paseo.
e) Ha paseado casi dos horas.
- 6) Está muy cansado para el paseo.
f) Hoy ha trabajado 9 horas en la oficina.
El enunciado 6) se muestra más claro si incluyes un verbo: *Está muy cansado para **dar** un paseo*.
- 7) Lo comentó por conocer la respuesta.
g) Quería ayudar a los demás.
- 8) Lo comentó para conocer la respuesta.
h) Quería estar informado.
En el enunciado 7, es suficiente con imaginar un verbo conjugado para subrayar el valor causal (*lo comentó **porque** conocía la respuesta*): si conocía la respuesta, podía compartirla con otras personas y proporcionar ayuda.
- 9) Lo hizo por celos.
j) Contrató a un detective.
- 10) Lo hizo para provocar celos a Roberto.
i) Estuvo saliendo con amigos varias noches.
Seguramente esta es una de las parejas más sencillas: la razón es la presencia del verbo (*provocar*) en el enunciado 10.



Hemos incluido varias opciones en que son posibles **por** y también **para** (colocamos en primer lugar la que resulta más lógica, pero la segunda también es posible). Seguramente estos ejercicios son los que más te ayudarán a ver el contraste entre las dos preposiciones: presta atención a los comentarios, ejemplos y explicaciones de esos casos.

1. Esta lección es **para** / **por** el lunes.
La preposición más lógica es **para**, como destino temporal, proyección de futuro. La preposición **por** (sin otro contexto) puede indicar que *es vez de* la lección que tocaba el lunes (el lunes el profesor no pudo venir a clase y no pudo asignar unos deberes; los que asigna ahora son **por el lunes**).

2. ¿Y esos regalos? **Para** mí, que no son **para** mí.

3. Esta es la carretera que va **para** / **por** la costa.
Ambas son posibles: la carretera va **hacia la costa** o la carretera circula **junto a** la costa.

4. Esta carretera da un rodeo: llegarás al pueblo **por** la costa.
En este ejercicio y en el siguiente hay un contexto más claro y **por** ello ya no es posible usar las dos preposiciones.

5. Esta carretera va **para** la costa; la otra, hacia el interior.

6. Me han regalado un **IPop** **por** haber aprobado el curso.
Es una explicación: con un verbo conjugado debes usar **porque**: *Me han regalado un IPop **porque** he aprobado el curso.*

7. Me han regalado una calculadora **para** / **por** aprobar el curso.
La explicación del ejercicio anterior es válida aquí: la preposición **por** explica la causa del regalo. Pero existe una diferencia importante: en el enunciado anterior aparece un infinitivo compuesto (*haber aprobado*), que indica una acción pasada y acabada. En este ejercicio aparece un infinitivo simple (*aprobar*), que puede proyectarse hacia el futuro: dentro de una semana tengo un examen de matemáticas muy complicado y mi calculadora es muy vieja; mis padres me han regalado otra con muchas más funciones y seguramente con ella podré hacer todos los cálculos del examen y aprobaré.

 **FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO**

8. **Para** bailar la bamba se necesita un poquito de gracia y otra cosita...
Yo no soy marinero, **por** ti seré...
La canción dice **para** bailar y **por** ti seré... y nosotros no vamos a cambiarla.
Pero es cierto que la preposición **para** tiene un significado válido en la segunda parte: expresa el destinatario (haré un poema **para** ti, compraré flores **para** ti, seré marinero **para** ti...).

9. **Para** que te enteres, de una vez ¡Susana tiene novio!

10. Muy aplaudido **por** el público, el director salió a saludar tres veces.
Recuerda: *aplaudido* es un participio que está en voz pasiva.

11. Miraba **por** / **para** la ventana.
Podemos mirar *a través de* la ventana (y ver la calle) o *hacia* la ventana (y ver un cuadro que hay en la pared de al lado).

12. Mirando **por** la ventana vio **por** / **para** dónde iba su hermano.
Si mira *a través de* la ventana, puede ver a su hermano (el recorrido, expresado con la preposición **por**), pero además ver / imaginar *hacia dónde* va, no solo el lugar donde se encuentra...

13. Esta novela fue escrita **por** / **para** Benjamín Lozano.
Este ejercicio y los dos siguientes quieren mostrar que sin un contexto suficiente es posible encontrar significado para ambas preposiciones. **Por**, la opción más lógica, nos indica (en voz pasiva) que Benjamín Lozano fue el autor de la novela. **Para**, en cambio, que alguien escribió la novela pensando en Benjamín Lozano (que quizá no era novelista) o que se la dedicó.

14. Esta novela fue escrita **por** / **para** Benjamín Lozano, un autor chileno.
El problema que hemos citado se mantiene: el hecho de saber que Benjamín Lozano es un autor chileno no significa necesariamente que sea el autor de esa novela: otro colega puede haberle dedicado esa obra.

15. Esta novela fue escrita **por** Benjamín Lozano, un autor chileno, quien ganó un premio literario **por** esta obra.
La información sobre Benjamín Lozano es ahora suficiente **para** saber que Benjamín Lozano es el autor, y **por** ello debemos usar la preposición **por** para indicarlo, ya que el verbo está en voz pasiva.

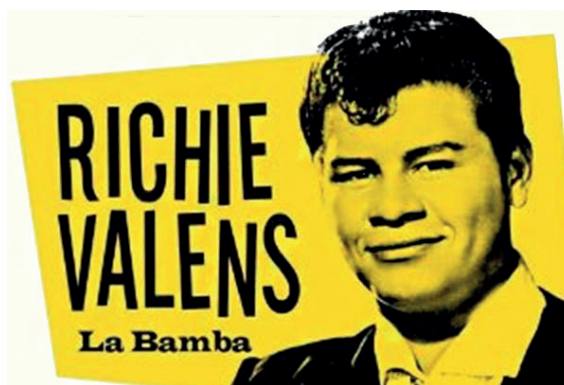
16. Lo mandó **por** correo **para** que llegara antes.

17. **Para** suerte, la de José: le ha tocado la lotería dos veces.
Este ejercicio y el siguiente son muy parecidos: en este caso se trata de un intensificador (*José es una de las personas que más suerte tiene*).
En el ejercicio siguiente, hemos recogido *por suerte* en el apartado de expresiones.

18. **Por** suerte no tuvo problemas en la frontera, aunque su pasaporte estaba caducado.

19. *Flyair* ofrece billetes **por** 20 euros **para** muchos destinos nacionales e internacionales **para** sus clientes **por** internet.

20. **Para** estar en forma hay que tomar cereales **por** las mañanas y fruta **para** cenar.



El ejercicio es más sencillo que el anterior. Se pretende ahora combinar estas preposiciones en un texto, no en enunciados breves. Seguramente podrás resolverlo sin problemas.

LA CIUDAD MÁS BELLA CUANDO SE MARCHA EL SOL

Hong Kong, según el director de cine Manuel Martín Cuenca

Todas las ciudades hermosas deberían tener una ruta ideal (0) **para** llegar a ellas. Una puerta de entrada que dirigiera al viajero hacia el lugar donde posar sus ojos (1) **por** primera vez. A partir de ahí, el extranjero podría ser libre y sumergirse en las calles, en las atmósferas, en las sombras y en los recovecos encontrados (2) **por** azar. De esa forma nuestro viaje podría estar fundado en un recuerdo: el del asombro de aquella primera vez.



(3) **Por** desgracia, las ciudades modernas se atomizan y ya no queda una única ruta, ni una única puerta (4) **por** la que pasar, ni un guardián a la entrada que nos guíe. Quedan estaciones, aeropuertos, carreteras... todas iguales en cualquier parte del mundo. Todas diseñadas (5) **por** el mismo burócrata pragmático y sin alma. Son rutas que nos llevan directamente hasta el hotel donde hemos hecho la reserva y no al corazón de la ciudad. Rutas inhumanas. Pero podemos seguir siendo libres (6) **para** soñar, (7) **para** arrojar nuestras maletas encima de la cama y lanzarnos a la calle a encontrar ese lugar que la leyenda dice que nos está esperando. (8) **Para** perdernos, preguntar y sentir miedo y excitación ante lo desconocido. (9) **Para** terminar viendo la ciudad con la mirada virgen de la niñez.

Hong Kong me enamoró. Provocó en mí el mayor asombro que he vivido en años. Quizás (10) **por** mi mirada occidental, autosatisfecha, que me hacía pensar que el centro del mundo sigue estando aquí.

El País, España (TEXTO ADAPTADO)

